

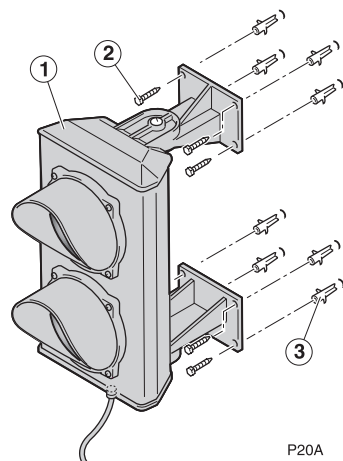
SEMLED SEMÁFORO

SIGNAL LUMINEUX / TRAFFIC LIGHT SEMÁFORO / AMPEL



MSL-039/00

Fig. 1



P20A

Contenido:

- 1 Conjunto semáforo
- 2 Tornillos de sujeción
- 3 Tacos de expansión

Contenu:

- 1 Ensemble signal lumineux
- 2 Vis de fixation
- 3 Taquets d'expansion

Content:

- 1 Traffic light equipment
- 2 Gripping screws
- 3 Expansion plugs

Inhalt:

- 1 Ampel-Set

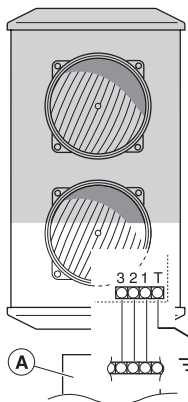
Beutelinhalt:

- 2 Befestigungsschrauben
- 3 Spreizdübel

Conteúdo:

- 1 Conjunto semáforo
- 2 Parafusos de fixação
- 3 Buchas de expansão

Fig. 2



P20B

Cableado:

- 1 Cable marrón: lámpara verde
- 2 Cable azul: común
- 3 Cable negro: lámpara roja
- T Cable verde/amarillo: tierra

⚡ Sección de los cables: 0,75mm²

Câblage:

- 1 Câble marron: lampe verte
- 2 Câble bleu: commun
- 3 Câble noir: lampe rouge
- T Câble vert/jaune: terre

⚡ Section des câbles: 0,75mm²

Cabling:

- 1 Brown cable: green light
- 2 Blue cable: common
- 3 Black cable: red light
- T Green/yellow cable: earth

⚡ Cable section: 0.75mm²

Cablagem:

- 1 Cabo marrom: lâmpada verde
- 2 Cabo azul: comum
- 3 Cabo preto: lâmpada vermelha
- T Cabo verde/amarelo: terra

⚡ Seção dos cabos: 0,75mm²

Verkabelung:

- 1 Braunes Kabel: Grüne Lampe
- 2 Blaues Kabel: Gemeinsam
- 3 Schwarzes Kabel: Rote Lampe
- T Gelb/grünes Kabel: Erde

⚡ Kabelquerschnitt: 0,75mm²

Instrucciones de instalación

Español

1 DESCRIPCIÓN DEL APARATO**Advertencias**

El semáforo SEMLED es un elemento de señalización en instalaciones de puertas motorizadas. Mediante luces de color indica la conveniencia o no de atravesar la puerta.

- Luz verde: puerta abierta, paso libre.
- Luz roja: puerta en movimiento, paso prohibido.

▲ **Instale el aparato sólo para cumplir las funciones descritas. El empleo inadecuado puede ser causa de averías y situaciones peligrosas.**

Características

- Tecnología de LEDs, permitiendo ahorrar en los costes de explotación y mantenimiento.
- Tarjeta con dos grupos de LEDs (color rojo y color verde).
- Dispone de soportes (2) que permiten orientar el semáforo dentro de un rango de 200º en fracciones de 3º.

2 INSTALACIÓN**Desembalaje**

♻️ Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente, utilizando los contenedores de reciclado.

▲ **No deje el embalaje al alcance de los niños ni discapacitados porque podrían sufrir lesiones.**

Instalación (fig.1)

▲ **Utilice tornillos (2), y de ser necesario, tacos de expansión (3) apropiados al lugar de fijación (metal, ladrillo, madera, etc).**

- 1 Elija el lugar donde se desea fijar el semáforo.
 - ♻️ El semáforo debe ser visible desde la posición del usuario (peatón o conductor).
- 2 Coloque el semáforo sobre la pared y haga unas marcas en los orificios de los soportes de fijación (2).
- 3 Retire el semáforo y realice los orificios en las marcas realizadas.
- 4 Introduzca los tacos de expansión (4) en la pared.
- 5 Coloque y fije el semáforo a la pared mediante los tornillos (3).

Conexiones (fig.2)

▲ **Realice la instalación siguiendo el reglamento de baja tensión y las normas aplicables.**

▲ **Conecte siempre el cable de tierra.**

▲ **Consulte las instrucciones del fabricante de todos los elementos que instale.**

▲ **Consulte las instrucciones del cuadro de maniobra para realizar las conexiones.**

- 1 Conecte los cables de conexión del semáforo a los bornes (A) del cuadro de maniobra o de la tarjeta correspondiente.

♻️ Si necesita utilizar cable suplementario, utilice cable de 0,75mm² de sección.

Instructions d'installation

Français

1 DESCRIPTION DE L'APPAREIL**Avertissements**

Le signal lumineux SEMLED est un élément de signalisation sur les installations de portes motorisées. Il indique le moment de franchir ou pas la porte avec des lumières de couleur.

- Lumière verte: porte ouverte, passage libre.
- Lumière rouge: porte en mouvement, passage interdit.

▲ **Installez l'appareil seulement pour exécuter les fonctions décrites. L'utilisation incorrecte peut provoquer des pannes et des situations dangereuses.**

Caractéristiques

- Technologie de LEDs, qui permet d'économiser les coûts d'exploitation et de maintenance.
- Carte avec deux groupes de LEDs (couleur rouge et couleur verte).
- Il dispose de deux supports (2) qui permettent d'orienter le signal lumineux dans un rang de 200º en fractions de 3º.

2 INSTALLATION**Déballage**

♻️ Éliminez l'emballage tout en respectant l'environnement en utilisant les containers de recyclage.

▲ **Ne pas laisser l'emballage à la portée des enfants ni des handicapés car ils pourraient se blesser.**

Installation (fig.1)

▲ **Utilisez des vis (2), et si besoin, des taquets d'expansion (3) adaptés au lieu de fixation (métal, brique, bois, etc).**

- 1 Choisissez l'emplacement du signal lumineux.
 - ♻️ Le feu doit être visible depuis la position de l'utilisateur (piéton ou conducteur).
- 2 Placez le feu sur le mur et faites des marques sur les orifices des supports de fixation (2).
- 3 Retirez le feu et faites les trous sur les marques réalisées.
- 4 Introduisez les taquets d'expansion (4) dans le mur.
- 5 Placez et fixez le signal lumineux sur le mur avec des vis (3).

Connexions (fig.2)

▲ **Réalisez l'installation en suivant le règlement de basse tension et les normes applicables.**

▲ **Connectez toujours le câble de terre.**

▲ **Consultez les instructions du fabricant de tous les éléments que vous installez.**

▲ **Consultez les instructions du tableau de commande pour réaliser les connexions.**

- 1 Connectez les câbles de connexion du signal lumineux aux bornes (A) du tableau de commande ou de la carte correspondante.

♻️ Si vous avez besoin d'un câble supplémentaire, utilisez le câble de 0,75mm² de section.

Installation instructions

English

1 DESCRIPTION OF THE DEVICE**Warnings**

Traffic light SEMLED is a signalling element in motorised gate facilities. Colour lights show whether the gate should be crossed or not.

- Green light: gate open, free passage.
- Red light: gate in movement, passage forbidden.

▲ Install the device only to fulfil the functions described. Inappropriate use may lead to failures and hazardous situations.

Characteristics

- LED technology, allowing cost savings in running and maintenance.
- Card with two groups of LEDs (red and green colour).
- It has supports (2) which can be used to move the traffic light within a range of 200° in fractions of 3°.

2 INSTALLATION**Unpacking**

♻️ Eliminate the packaging in an environmentally friendly manner, using recycling containers.

▲ Do not leave the packaging within the reach of children or handicapped people, as it may cause injury.

Installation (fig.1)

▲ Use screws (2) and, if necessary, expansion plugs (3), as suitable for the place of attachment (metal, brick, wood, etc).

- 1 Choose the place to install the traffic light.
 - ♻️ The traffic light must be visible from the position of the user (pedestrian or driver).
- 2 Place the traffic light on the wall and make some marks on the attachment support orifices (2).
- 3 Remove the traffic light and make the orifices at the point of the marks.
- 4 Introduce the expansion plugs (4) in the wall.
- 5 Position and secure the traffic light to the wall using the screws (3).

Connections (fig.2)

▲ Complete the installation in line with the low voltage regulations and applicable rules.

▲ Always connect the earth cable.

▲ Check the manufacturer's instructions for all the elements installed.

▲ Check the instructions for the control panel in order to make the connections.

- 1 Connect the traffic light connection cables to the terminals (A) of the control panel or the corresponding card.

♻️ If additional cable is necessary, use cable of 0.75mm² of section.

Instruções de instalação

Português

1 DESCRIÇÃO DO APARELHO**Advertências**

O semáforo SEMLED é um elemento de sinalização em instalações de portas motorizadas. Através de luzes coloridas indica a conveniência ou não de atravessar a porta.

- Luz verde: porta aberta, passagem livre.
- Luz vermelha: porta em movimento, passagem proibida.

▲ Instale o aparelho somente para executar as funções descritas. O uso inadequado pode causar avarias e situações perigosas.

Características

- Tecnologia de LEDs, que permite economizar nos custos de exploração e manutenção.
- Placa com dois grupos de LEDs (cor vermelha e cor verde).
- Possui suportes (2) que permitem orientar o semáforo dentro de um raio de 200° em frações de 3°.

2 INSTALAÇÃO**Desembalagem**

♻️ Elimine a embalagem de forma respeitosa com o meio ambiente, utilizando os contentores de reciclagem.

▲ Não deixe a embalagem ao alcance de crianças ou de pessoas deficientes, porque poderiam sofrer lesões.

Instalação (fig.1)

▲ Utilize o parafusos (2), e se necessário, as buchas de expansão (3) apropriadas para o lugar de fixação (metal, tijolo, madeira, etc.).

- 1 Escolha o lugar onde deseja colocar o semáforo.
 - ♻️ O semáforo deve estar visível desde a posição do utilizador (transeunte ou motorista).
- 2 Coloque o semáforo na parede e faça umas marcas nos orifícios dos suportes de fixação (2).
- 3 Retire o semáforo e faça os orifícios nas marcas feitas.
- 4 Introduza as buchas de expansão (4) na parede.
- 5 Coloque e prenda o semáforo na parede com os parafusos (3).

Ligações (fig.2)

▲ Faça a instalação seguindo o regulamento de baixa tensão e as normas aplicáveis.

▲ Faça sempre a ligação terra.

▲ Consulte as instruções do fabricante de todos os elementos que instalar.

▲ Consulte as instruções do quadro de manobra para fazer as ligações.

- 1 Conecte os cabos de conexão do semáforo nos terminais (A) do quadro de manobra ou da placa correspondente.

♻️ Se for necessário utilizar cabo suplementar, use cabo de 0,75mm² de secção.

Montageanweisungen

Deutsch

1 GERÄTBESCHREIBUNG**Achtung**

Die Ampel SEMLED ist ein signalisierendes Element für motorisierte Toranlagen. Über farbige Lichter wird angegeben, ob es zweckmäßig ist oder nicht, das Tor zu durchqueren.

- Grünes Licht: Tor Auf, freier Durchgang.
- Rotes Licht: Tor in Bewegung, Durchgang verboten.

▲ Installieren Sie das Gerät zum Einsatz der beschriebenen Aufgaben. Ein unangemessener Gebrauch kann Störungen und gefährliche Situationen verursachen.

Merkmale

- LED Technologie, womit sich Betriebs- und Instandhaltungskosten sparen lassen.
- Karte mit zwei LED-Gruppen (rot- und grünfarbige).
- Verfügt über eine Halterung (2), womit sich die Ampel in einem Bereich von 200° in 3°-Schritten schwenken lässt.

2 INSTALLATION**Auspacken**

♻️ Sorgen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung des Verpackungsmaterials, verwenden Sie hierzu Recyclingbehälter.

▲ Lassen Sie die Verpackungsmaterialien nicht in Reichweite von Kindern oder Behinderten, damit sie keine Verletzungen erleiden.

Installation (Abb.1)

▲ Verwenden Sie Schrauben (2), und falls erforderlich Spreizdübel (3), die für die Fixierstelle geeignet sind (Metall, Ziegelstein, Holz, usw.).

- 1 Wählen Sie den Ort aus, wo Sie die Ampel fixieren möchten.
 - ♻️ Die Ampel muss von der Benutzerstellung aus sichtbar sein (Fußgänger oder Fahrer).
- 2 Stellen Sie die Ampel an die Wand und markieren Sie die Bohrungen der Fixierungshalterungen (2).
- 3 Stellen Sie die Ampel beiseite und bringen Sie entsprechende Bohrungen an den Markierungen ein.
- 4 Stecken Sie die Spreizdübel (4) in die Wand.
- 5 Stellen Sie die Ampel an die Wand und fixieren Sie sie dort mit den Schrauben (3).

Anschlüsse (Abb.2)

▲ Führen Sie die Installationsarbeiten unter Einhaltung der gültigen Niederspannungsvorschrift und sonstigen anwendbaren Normen.

▲ Verbinden Sie immer den Erdleiter.

▲ Ziehen Sie Herstelleranweisungen aller zu installierenden Elemente heran.

▲ Ziehen Sie die Anweisungen der Torsteuerung heran, um die Anschlüsse vorzunehmen.

- 1 Schalten Sie die Anschlusskabel der Ampel an die Klemmen (A) der Torsteuerung bzw. der entsprechenden empfänger.

♻️ Falls Sie zusätzliches Kabel benötigen würden, dann verwenden Sie Kabel von 0,75mm² Querschnitt.